

國立雲林科技大學

學生出國研習成果報告



研習類別：交換學生

學生姓名：郭玟佐

系所年級：企業管理系 大學部四年級

研習期間：民國 106 年 10 月至民國 106 年 02 月

目錄

一、進修計畫摘要

二、研修成果與返校後學習的關聯性

三、本次出國進修經驗與心得分享

四、建議事項

五、附件

(一) 其他有關資料

(二) 成果報告檔及照片檔光碟片 1 份

所屬系所 審核意見	<div>指導老師簽名：</div> <div>系所主管核章：</div> <div>(*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)</div>
--------------	--

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫（活動照片請附簡單文字說明）。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。

一、進修計畫摘要

出國進修的目的及意義：

選擇當交換學生是想要拓展自己的視野、走出台灣與更多來自不同世界的人交流，也因為喜愛日本的傳統文化的緣故，故選擇到日本的沖繩當交換學生。此次當交換學生的目的除了希望能夠體驗當地的風土名情，也更希望能藉由一學期的學習，讓自己的日文能力有所進步。

進修學校系所簡介：

琉球大學位於沖繩的中南部，學校至機場開車約 40 分鐘。來琉球大學的交換學生，都隸屬於琉球大學法文學部，身分為特別聽講生。剛抵達沖繩時，琉球大學會舉行日文筆試測驗和面試，依日文程度不同共分為四個班級。

進修課程概況：

原本以為來交換能夠和琉球大學的學生一樣自由的選擇課程，後來才知道所有的留學生是集中上課的，只是會因為程度差異而在不同的班級。雖然剛開始因為和自己預期不同會有些小失望，但後來才知道琉球大學的用心，也漸漸體認到要上全日文授課的課，自己的日文程度是遠遠的不夠。

我在琉球大學的班級為最初級，設計的課程最主要是希望為我們打好日文基礎，以聽、說、讀、寫為中心，和一門「沖繩文化」可以選修。最特別的是「沖繩文化」，老師透過校外參觀的方式，讓我了解了有別於日本的沖繩文化及歷史。



上圖：「沖繩文化」至神社參觀時所攝。

二、研修成果與返校後學習的關聯性

因我是大四延畢半年至琉球大學交換，未來想在外商公司或是日系企業就業，相信在琉球大學學到的日文對於未來就業相當的有幫助。

三、本次出國進修經驗與心得分享

在這一學期，因老師都是用日文上課，同學間也養成的了日文溝通的習慣，雖然一開始真的有聽沒懂、覺得很挫折，尤其是日本老師很喜歡出作業，龐大的作業量真的讓人蠻崩潰的，但在這短短的一學期真的覺得日文有顯著進步。



左圖：結業式時與班導渡真利老師之合影。



右圖：宿舍舍監運天先生，幫助住在宿舍的留學生大小事。

午餐的休息時間只有一個小時，且外食不像台灣這麼方便，中午的時候學生大多在學餐用餐或是自己帶便當。日本的份量都很少而且又很貴，剛到的時候常常覺得吃不飽。日本大部分的餐廳都有提供冰水，即便冬天也不例外，少部分餐廳也有提供熱茶。個人覺得因為外食太貴又有點過鹹還是建議有空能自己下廚。



左圖：到琉球吃的第一餐。
左邊是飯上面放上一團生魚肉，折合台幣要 120 元。
兩個學伴都推薦，但是我覺得好難吃...

在沖繩首次參加的祭典是「大綱引き」，也就是大拔河季。祭典位於沖繩最熱鬧的國際通，從早上 11 點開始就有遊行，接這是下午的拔河到晚上的煙火秀。參加的不只是日本人，也有很多外國遊客慕名而來，在大熱天下萬人拉扯著一條大繩子，將近 30 分鐘才分出勝負，真的是很有趣的祭典。



左圖：站在主繩指揮的爺爺

右圖：網路上擷取的空拍圖/參考網址：

<https://okinawabluecaveagency.wordpress.com/2016/07/24/2016-%E6%B2%96%E7%B9%A9%E5%82%B3%E7%B5%B1%E6%85%B6%E5%85%B8-%E5%A4%A7%E6%8B%94%E6%B2%B3%E5%88%A4%E7%B6%B1%E5%BC%95%E3%81%8D%E5%BC%89/>

除了每個禮拜五晚上在 lobby 有留學生小 party 之外，在特別的節日如「萬聖節」、「聖誕節」時，琉大的學生也會和留學生們舉辦較大型的 party。可能因為沖繩有美軍駐紮，相較於日本本島美式文化也較為濃厚，讓我過了一次難忘的萬聖節。



上圖：禮拜五晚上的留學生 party。平常因為分班的緣故，並不太常和其他班的人見面，party 是很好認識其他班級留學生的機會。



上圖：大家用心裝扮的萬聖節 party。

這半年交換的期間讓我嘗試了許多在台灣沒嘗試過的事情。像是自己做飯，在台灣因為外食方便的關係，我幾乎不常下廚，但在日本幾乎是家家戶戶都會自己做飯，在食堂吃飯時也常能看到琉大的學生帶自己做的便當到學校。第二是開車，台灣學生的代步工具大多為機車，但在琉球大家幾乎以汽車代步，而汽車也不像台灣這麼昂貴，便宜的中古車大約 5 萬台幣就買得到。剛開始或許會覺得很不方便，但漸漸適應後就會愛上琉球這個樸實而美麗的地方。因為交換的關係認識了很多各國的人、開拓了視野，也豐富了我的人生。

四、建議事項

我認為交換學生除了體驗生活外，也能學習當地的語言，建議學校也能開設基本的中文課程。據我了解來雲科交換的外籍學生大多都在外文系上課，也多半用英文授課，我覺得雖然會減少外籍生適應不良的問題，但同時喪失了學習中文的機會。透過學習語言，除了能讓外籍生能更融入文化，也能增加外籍生與本國生交流的機會。

建議也能像琉球大學一樣，開設一堂有關於「台灣文化」的課程，透過影片或是實地的校外參訪，讓外籍生能更了解台灣這塊土地、認識台灣的傳統文化、台灣特色食物、雲林的在地特色等等。

在日本，老師非常注重出席率，同學出席率也非常的高，缺席、遲到的人也非常的少。老師也會在第一堂課就把上課規則講清楚，學生也都會遵守。早上第一堂課也沒有趕在課堂上吃早餐，也鮮少看見學生滑手機、睡覺。我覺得這是台灣學生值得學習的地方，除了尊重教師外也能維護學習的品質。